

PROTOCOLLO D'INTESA

TRA

MINISTERO DELL'ISTRUZIONE E DEL MERITO
UFFICIO SCOLASTICO REGIONALE PER IL LAZIO

AMBASCIATA DELLA REPUBBLICA FEDERALE
DI GERMANIA IN ITALIA

GOETHE-INSTITUT ROMA

Il Ministero dell'Istruzione e del Merito - Ufficio Scolastico Regionale del Lazio, di seguito denominato USR Lazio, con sede in via Frangipane, 41 - 00184 Roma, Codice Fiscale n. 9748840585, rappresentato dal Direttore Generale pro tempore dott.ssa Anna Paola Sabatini

e

L'Ambasciata della Repubblica Federale di Germania in Italia, di seguito denominata Ambasciata, con sede in via San Martino della Battaglia, 4 - 00185 Roma, rappresentato dall'Ambasciatore dott. Thomas Bagger e dal Capo Ufficio Culturale Andreas Krüger

e

Il Goethe-Institut, l'Istituto Culturale della Repubblica Federale di Germania di seguito denominato Goethe-Institut, con sede in via Savoia 15, 00198 Roma, rappresentato dalla direttrice dott.ssa Jessica Kraatz Magri e dalla vicedirettrice Karin Ende

insieme denominati le Parti

VISTI

- il Decreto Legislativo 16 aprile 1994, n. 297, "Testo Unico delle disposizioni legislative in materia di istruzione, relative alle scuole di ogni ordine e grado";
- la Legge 15 marzo 1997, n. 59, e successive modifiche ed integrazioni, ed in particolare l'art. 21 recante norme in materia di autonomia delle Istituzioni scolastiche;
- la Legge 18 dicembre 1997 n. 440 contenente disposizioni in materia di arricchimento dell'offerta formativa;
- il Decreto del Presidente della Repubblica 8 marzo 1999, n. 275, con cui è stato emanato il regolamento recante norme in materia di autonomia delle Istituzioni scolastiche, ai sensi dell'art. 21 della Legge 15 marzo 1997, n. 59;
- la Legge delega 28 marzo 2003, n. 53, per la definizione delle norme generali sull'istruzione e dei livelli essenziali delle prestazioni in materia di istruzione e formazione professionale;
- il Decreto Legislativo 15 aprile 2005, n. 77 "Definizione delle norme generali relative all'alternanza scuola - lavoro, ai sensi dell'articolo 4 della legge 28 marzo 2003, n. 53";
- il Decreto Legislativo 17 ottobre 2005, n. 226 "Norme generali e livelli essenziali delle prestazioni relativi al secondo ciclo del sistema educativo di istruzione e formazione, a norma dell'articolo 2 della Legge 28 marzo 2003, n. 53";
- l'Agenda 2030 per lo sviluppo sostenibile del 25 settembre 2015 (A/RES/70/1) - in particolare l'obiettivo n. 4 "Fornire un'educazione di qualità, equa e inclusiva, e opportunità di apprendimento per tutti";
- la Legge 13 luglio 2015, n. 107, "Riforma del sistema nazionale di istruzione e formazione e delega per il riordino delle disposizioni legislative vigenti" e, in particolare, l'art. 1, comma 7, lett. s, commi 28, 29, 32, 40 e 60, che sottolineano l'importanza della definizione e attuazione di un sistema di orientamento;
- la comunicazione della Commissione europea al Parlamento europeo, al Consiglio, al Comitato economico e sociale europeo e al Comitato delle Regioni del 10 giugno 2016, n. 381, "Una nuova agenda per le competenze per l'Europa - Lavorare insieme per promuovere il capitale umano, l'occupabilità e la competitività";

- il Decreto Ministeriale n. 774 del 4 settembre 2019, con il quale sono definite le Linee guida in merito ai percorsi per le competenze trasversali e per l'orientamento, di cui all'articolo 1, comma 785, della legge 30 dicembre 2018, n.145;
- le Raccomandazioni dell'Osservatorio nazionale per l'integrazione degli alunni stranieri e l'intercultura;
- il Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza "Italia Domani" e il programma "Futura - La scuola per l'Italia di domani" che, nella cornice delle diverse azioni attivate con risorse nazionali ed europee, mira ad una scuola innovativa, sostenibile, sicura e inclusiva, capace di garantire il diritto allo studio, le competenze digitali e le capacità necessarie a cogliere le sfide del futuro, superando disparità e contrastando dispersione scolastica, povertà educativa e divari territoriali;

PREMESSO CHE

L'USR Lazio

- cura come suo compito istituzionale, nell'ambito territoriale di propria competenza, l'attuazione delle politiche nazionali per gli studenti e l'azione di supporto alla flessibilità organizzativa, didattica e di ricerca delle Istituzioni scolastiche;
- in linea con quanto previsto dalla Legge 13 luglio 2015, n. 107, promuove i percorsi per le competenze trasversali e per l'orientamento quale metodologia didattica utile per realizzare un organico raccordo tra le istituzioni scolastiche e formative, il mondo del lavoro e la società civile e per assicurare un costante collegamento tra formazione in aula ed esperienza pratica, che agevoli sempre il passaggio dalla realtà scolastica all'attività lavorativa;
- promuove lo sviluppo delle competenze culturali, professionali e metodologico-didattiche dei docenti, anche attraverso specifici percorsi di studio e di ricerca didattica;
- sostiene la progettazione e l'attuazione di iniziative di formazione dei docenti e degli studenti delle scuole di ogni ordine e grado del Lazio, presso le strutture anche laboratoriali;
- individua nella formazione del personale scolastico la leva strategica per promuovere la qualificazione del servizio scolastico e in tale ottica favorisce il supporto da parte di esperti esterni, istituti culturali, istituti di lingua straniera, di esperti interculturali e di discipline trasversali, per la realizzazione di interventi specialistici e coerenti con le finalità nazionali del Piano Nazionale della Formazione in servizio dei dirigenti scolastici, dei docenti e del personale amministrativo, tecnico e ausiliario;
- promuove nelle scuole interventi di sostegno all'educazione, alla legalità, al



rispetto delle culture e delle diversità e alla convivenza civile, al fine di favorire la costruzione dell'identità personale tra gli studenti con la consapevolezza di essere titolari di diritti e di doveri;

- promuove azioni dirette a garantire a tutti il diritto all'istruzione e alla formazione con l'obiettivo di favorire e sostenere le pari opportunità e il successo formativo di ciascuno e di contrastare ogni forma di disagio e di discriminazione;

L'Ambasciata della Repubblica Federale di Germania

- organizza ed attua ampio supporto e orientamento politico delle attività di politica culturale estera e di promozione della lingua tedesca in Italia, a questa politica concorrono il Goethe-Institut, oltre che gli altri moltiplicatori e istituzioni culturali tedesche;
- è inoltre responsabile per la concessione di patrocinii ad eventi culturali legati alla Germania;
- cura i contatti ufficiali con il Ministero dell'Istruzione italiano.

Il Goethe-Institut

- riceve da parte del Ministero federale degli Affari Esteri l'incarico di adempiere ad alcuni compiti nell'ambito della sua responsabilità costituzionale per la politica culturale estera;
- promuove iniziative e progetti culturali relativi alla Germania tramite consulenza e contatti, in singoli casi fornendo un contributo finanziario, e organizza anche eventi propri (per esempio concerti, mostre, proiezioni cinematografiche);
- può concedere i patrocinii ad eventi culturali legati alla Germania nel suo ambito di responsabilità;
- promuove la lingua tedesca, soprattutto nelle scuole; il Goethe-Institut collabora strettamente con le altre istituzioni tedesche e cura una pianificazione continua di eventi ed iniziative congiunte con ilUSR Lazio.



TUTTO CIÒ PREMESSO
LE PARTI CONVENGONO E STIPULANO QUANTO SEGUE

Articolo 1
(*Oggetto dell'Intesa*)

Il presente Protocollo ha per oggetto:

- la formazione e le attività laboratoriali ed esperienziali rivolte a dirigenti scolastici, docenti, studenti e personale amministrativo tecnico e ausiliario;
- la realizzazione di percorsi per le competenze trasversali e di attività di divulgazione e formazione interculturale;
- la realizzazione di un elenco delle scuole del territorio laziale dove si studia la lingua tedesca;
- l'organizzazione di manifestazioni, conferenze, seminari, workshop e laboratori;
- l'informazione e la diffusione tramite i canali istituzionali di iniziative definite dal presente protocollo,
- aggiornamento didattico e linguistico dei docenti;
- collaborazione tra le Parti, per quanto di loro competenza e nell'ambito delle risorse disponibili, per promuovere un'istruzione equa e inclusiva e garantire a tutti le stesse opportunità di apprendimento sostenendo il successo scolastico ed il diritto all'istruzione.

Articolo 2
(*Impegni delle Parti*)

Per il conseguimento degli obiettivi del presente Protocollo d'Intesa, le Parti - fermo restando l'autonomia scolastica e nel pieno rispetto delle reciproche competenze - renderanno disponibili le proprie risorse strutturali e di personale necessarie alla realizzazione dei progetti.

Le attività previste dal presente Protocollo saranno sempre condivise nella loro programmazione, regolazione e gestione, anche progettuale.

Impegni:

- progettare e sostenere percorsi formativi integrati;
- sostenere la collaborazione con le Istituzioni scolastiche, in funzione di un efficace orientamento degli studenti;
- supportare le Istituzioni Scolastiche nell'attuazione dei percorsi per le competenze trasversali e per l'orientamento, nonché favorire la diffusione di buone pratiche circa i percorsi di riferimento;
- favorire uno spirito di collaborazione, comunità e di creatività attraverso una

- varietà di progetti mirati a sviluppare le potenzialità degli studenti;
- sostenere i docenti tramite specifici per corsi formativi.

Articolo 3
(Realizzazione delle attività)

Per la realizzazione delle azioni di cui all'Art. 1 e all'Art. 2, le Parti concorderanno un piano di lavoro, per ogni singola attività, che sarà diffuso e illustrato alle scuole e al territorio, anche attraverso eventi specifici di comunicazione e di presentazione.

Articolo 4
(Trattamento dei Dati)

Le Parti convengono che, nell'ambito delle attività di cui al presente Accordo qualora si rendesse necessario il trattamento di dati personali, esse agiranno in osservanza dei principi di Legge previsti in materia. In particolare, il trattamento dati personali sarà effettuato ai sensi della Normativa sulla Privacy in vigore. Le Parti si obbligano a rispettare e a far rispettare dai propri dipendenti e collaboratori il rigoroso vincolo della riservatezza su tutte le informazioni, i dati, gli atti e, più in generale, le notizie che verranno trattate in conseguenza del presente accordo.

Articolo 5
(Clausola di salvaguardia)

Ciascuna Parte è esente da qualunque responsabilità derivante da danni arrecati a terzi dall'altra Parte, dai suoi partner o da soggetti terzi che operano in attuazione delle iniziative previste dal presente Protocollo di Intesa e determinati dall'inosservanza di obblighi di Legge.

Articolo 6
(Durata)

La presente Intesa ha durata triennale a decorrere dalla data dell'ultima sottoscrizione e potrà essere rinnovata mediante accordo scritto tra le Parti entro tre mesi dalla scadenza. Le Parti potranno recedere dall'Accordo e/o risolverlo in qualsiasi momento, previa comunicazione scritta da inviarsi all'altra Parte, con preavviso di almeno tre mesi. Resta inteso l'obbligo di portare a termine le attività già avviate e concordate nell'ambito del presente Accordo.

Articolo 7
(Oneri finanziari)

Il presente Accordo non prevede oneri finanziari a carico delle Parti. Per le attività svolte nell'ambito della commissione di cui all'Articolo 5 non sono dovuti compensi, indennità,



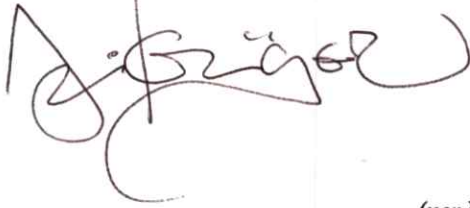
emolumenti, gettoni, rimborsi spese né altre utilità comunque denominate.

Articolo 8
(Monitoraggio e Pubblicizzazione degli esiti)

Le Parti monitoreranno gli esiti delle diverse azioni intraprese e potranno pubblicizzare i risultati conseguiti attraverso i consueti canali telematici e/o siti istituzionali.

AMBASCIATA DELLA REPUBBLICA
MERITO FEDERALE DI GERMANIA
PER IL LAZIO

(per l'Ambasciatore Thomas Bagger)
Il Capo Ufficio Culturale
ANDREAS KRÜGER



MINISTERO DELL'ISTRUZIONE E DEL
UFFICIO SCOLASTICO REGIONALE

Il Direttore Generale
ANNA PAOLA SABATINI



Firmato digitalmente da SABATINI ANNA PAOLA
C=IT
O=MINISTERO DELL'ISTRUZIONE E DEL MERITO

IL GOETHE-INSTITUT
(per la Direttrice Jessica Kraatz Magri)
La Vice- Direttrice
KARIN ENDE



Karin Ende
27.11.2025
14:49:05
GMT+02:00

